

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

October 3 &

October 10, 2021, No. 40 & No. 41

TWENTY-SEVENTH & TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

MAMO, TATO,
CHODŹMY NA
ROŻANIEC
DO OGRODKA
MARYJI

Mary Pray
For Us...



ROZANIEC
JEST
RATUNKIEM
DLA RODZIN
I DLA
ŚWIATA

To Jesus
through Mary

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish) 3:00 pm (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Anna Win-Leliwa - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Magda Kasperkiewicz - kl.3;

Arkadiusz Jankowski - kl. 4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;
Monika Danek - kl. 6 & koordynator; Eugeniusz Bramowski - kl. -7;

O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**

Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir

Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**

Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -

Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**

Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -

Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish**

American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -

Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596

◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -

Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Bogdan Maciejuk, Anna Górka, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, October 2, 2021

8:30 am (P) - **W Bogu wiadomej intencji**
4:00 pm (E) † **Wacław, Agnieszka Janikowski**- Family
7:00 pm (P) † **Marian Rygucki**- Córka z rodziny

SUNDAY, October 3, 2021

8:00 am (P) † **Franciszek (6R.) i Janina Dziechciowski**
- Dzieci i wnuki
9:30 am (E) † **Deceased members of Farinoso Family**- Family

11:00 - **Za żyjących i zmarłych członków Żywego Różańca**
- Własna

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† **Sławomir Szymański** - Jadwiga Lupinska
† **Lucy Willis** - Beata i Franek Kozak
† **Jakub Niemczyk** - Mama i siostra
- **O Boże błog. i opiekę Matki Bożej i Św. Józefa dla Ani z racji urodzin** - Mama z rodziny

6:00 pm (P) Przez wstawiennictwo Św. Franciszka prosimy o Miłosierdzie Boże dla nas i całego świata

7:00 pm - **Transitus - Nabożeństwo wspominające przejście Św. Franciszka z ziemskiego życia do życia wiecznego**

Monday, October 4, 2021 Saint Francis of Assisi

7:00 am (E) † **Stanley Dzierzeski** - Family
8:00 am (P) † **Edward i Regina Suski** - Córki
7:00 pm (P) † **Maria Susoł** - Córka z rodziny

Tuesday, October 5, 2021

7:00 am (E) † **Edward & Irene Czechowski**- Paul Czechowski
8:00 am (P) † **Józef Głowacz** - Siostra
† **Regina i Edward Suski** - Córki

Wednesday, October 6, 2021

7:00 am (E) † **Lucy Willis** - Aniela Ślusarz
7:00 pm (P) † **Za dusze w czyśćcu cierpiące** - Marianna

Thursday, October 7, 2021 Our Lady of the Rosary

7:00 am (E) † **Reposed soul of Josephine A. Davulis (3rd anniv.)**
- **Za Parafian / For Parishioners**

5:30 pm **Wystawienie Najśw. Sakr. i spowiedź**

7:00 pm (P) † **Michał Duda** - Genowefa z rodziny
† **Jadwiga, Henryk, Ryszard Kozłowski**
- Syn z rodziny
† **Lucy Willis** - Sylwia Chaberek
- **O zdrowie dla Julii Łachacz** - Wujek i rodzina

Friday, October 8, 2021

7:00 am (E) † **Stanisław Makarewicz** - Sister & family
7:00 pm (P) † **Regina Kotakowska** - Janina Modzelewska z rodziny

Saturday, October 9, 2021

8:30 am (P) - **O zdrowie i Boże błog. dla Davida z okazji urodzin** - Rodzice i brat
4:00 pm (E) † **Józef, Andrzej, Anna Gieza** -Family
7:00 pm (P) - **Podziękowanie za otrzymane łaski i prośba o Boże błog. i zdrowie dla Janiny Modzelewskiej z okazji urodzin** - Dzieci i wnuki

SUNDAY, October 10, 2021

8:00 am (P) † **Tadeusz Susoł** - Siostra z rodziną
9:30 am (E) † **Krystyna Pawłowska** - Iwona & Ernest with sons

11:00 am - **W intencji Polski i Ameryki, za † Kazimierza Pułaskiego oraz poległych w obronie obu Ojczyzn - Weterani Pl.#37 i KPP Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:**
- **O zdrowie i Boże błog. dla całej rodziny** - Własna
† **Jan Puskiewicz** - Beata Kozak z rodziny

Monday, October 11, 2021

7:00 am (E) † **For Józefę Rząca, Gertrudę Śliwiński**
-Alina Pieprzycki
8:00 am (P) † **Jan i Aniela Dziewit** - Wnuczka z rodziny

Tuesday, October 12, 2021

7:00 am (E) - **Za Parafian / For Parishioners**
8:00 am (P) - **O zdrowie i Boże błog. dla Wojtusia oraz o potrzebne łaski dla rodziny**- Rodzina

Wednesday, October 13, 2021

7:00 am (E) † **Wiesław Gosk** - Wife & son
7:00 pm (P) † **Stanisław Konarski (2R.)**-Żona Alina i Weterani Pl.#37

Thursday, October 14, 2021

7:00 am (E) - **For Mirek Stasiak's return to health and God's blessing for the family** - Friend
5:30 pm **Wystawienie Najśw. Sakr. i spowiedź**
7:00 pm (P) † **Zdzisław i Zofia Milewscy** - Anna Chojnowska
† **Czesława i Romuald Chrzanowski**
- Córka Jadwigaz rodziną

† **Jurek Bosko**- Tadeusz Kozak
- **W Bogu wiadomej intencji**- Rodzina Grochal
- **Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze Boże błog. dla rodziny, rodzeństwa, naszej Parafii i ducha wzajemnego wyrozumienia i przebaczenia**

Friday, October 15, 2021

7:00 am (E) † **John & Irene Gryniewicz** - Rolak family
7:00 pm (P) † **Józef Wiencis** - Matka chrzestnaz rodziną

Saturday, October 16, 2021

8:30 am (P) † **Mariusz Kargul (8R.)**- Chrzestna z rodziną

4:00 pm (E) † **Stanley & Joseph Daniszewski**- Family
7:00 pm (P) † **Marianna, Jan, Mieczysław Modzelewski**- Rodzina

SUNDAY, October 17, 2021

8:00 am (P) † **Krzysztof Dachtera** - Mama
9:30 am (E) † **Genowefa Kotowski**- Son Wiesław & family

11:00 - **Msza dziękczynna w 55-lecie Szkoły Języka Polskiego im. Św. Jana Pawła II - Szkoła Św. Jana Pawła II Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:**
† **Lucy Willis** - Iwona z rodziny

MODLITWY O POWOŁANIA KAPŁAŃSKIE

Tradycyjnie już w październiku zapraszamy wiernych do wcześniejszego przychodzenia na Msze św. Przed Mszami odmawiany jest Różaniec. **W każdy czwartek** tego miesiąca o **godz. 5:30 pm** zapraszamy na Adorację w intencji kapłanów i nowych powołań kapłańskich, zakonnych i misyjnych. W czasie adoracji będzie okazja do spowiedzi. Chciejmy z tego skorzystać.

ATTENTION

New Mass intention book for 2022 will be open on Tuesday October 19, 2021. Please keep in mind we don't take any reservations before the scheduled date!

UWAGA

Nowa księga intencji będzie otwarta od wtorku 19 października. Nie przyjmujemy żadnych wcześniejszych rezerwacji.



DLACZEGO PAŹDZIERNIK JEST MIESIĄCEM RÓŻAŃCA?

1571 r. olbrzymia flota turecka wyruszyła

na **podbój Europy**. Żadne chrześcijańskie państwo nie miało tylu okrętów, by stawić jej czoła. Siły tureckie były tak ogromne, iż zdawało się, że to nie okręty, a całe olbrzymie miasta wypłynęły na otwarte morze w pobliżu

Lepanto w zatoce Korynckiej. Sułtan turecki był pewien zwycięstwa. Mówił, że z bazyliki św. Piotra zrobi stajnię dla swych koni. Wtedy **papież Pius V zarządził wielką błagalną modlitwę różańcową**. Żołnierze przystępowali do sakramentów i przygotowywali się do bitwy przez trzydniowy post i modlitwę różańcową. Hasłem do walki były słowa: „**Królowa Różańca Świętego**”. Na sztandarze zawieszono ogromny różaniec. W całej Europie zorganizowano procesje różańcowe. Szczególnie uroczyste odbywała się taka procesja w Rzymie, gdzie śpiewając różaniec niesiono po ulicach obraz Matki Bożej. I wtedy wbrew oczekiwaniom wojskowym 7 października niewielka flota hiszpańska i wenecka odniosły drugoczące zwycięstwo nad flotą turecką. Stało się jasne, że była to interwencja Matki Bożej. Papież Pius V zdecydował, że faktem nie powinien być zapomniany i ustanowił 7 paźdź. świętem Matki Bożej Zwycięskiej, które nazwano potem świętem Matki Bożej Różańcowej. Od tego czasu październik jest miesiącem różańca, w szczególności poświęconym Matce Bożej.

Modlitwa różańcowa jest rozważaniem najważniejszych tajemnic Nowego Testamentu, począwszy od narodzin Pana Jezusa, przez życie i publiczną działalność, męczeńską Śmierć na krzyżu i cudowne zmartwychwstanie, aż po Zesłanie Ducha Świętego i chwałę Maryi i Jej Syna. Różaniec nazywany był kiedyś „Biblią dla ubogich”. Dzięki niemu nawet ludzie nie umiejący czytać mogli poznawać i rozważać Słowo Boże. Nazwa różaniec wywodzi się od św. Dominika i z romantyzmu średniowiecza. Było wówczas powszechnym zwyczajem dopatrywać się związków między światem duchowym i materialnym. Świat stworzony uważano za księgę opowiadającą o Bogu, w przyrodzie dopatrywano się znaków rzeczywistości duchowych. Uprzywilejowane pod względem były kwiaty. Osobom ukochanym nadawano nazwy kwiatów np. Viola, czyli fiołek, cechy ludzi określano przez porównanie do kwiatów, np. czystość - symbolizowała lilia lub róża; ofiarowywano kwiaty Bogu i ukochanym, praktyki pobożne też traktowano jako Kwiaty duchowe. Odmawianie Psalterza NMP, porównywano do ofiarowania Matce Bożej 150 róż, dlatego tę modlitwę nazwano wieńcem z róż, czyli różańcem. Matka Boża szczególnie umiłowała modlitwę różańcową. W **Lourdes**, **Fatimie** i polskim **Gietrzwałdzie** objawiała się ludziom z różańcem w rękę i zachęcała do jego odmawiania. **Święty Jan Paweł II** także bardzo mocno umiłował modlitwę różańcową. Podczas wypowiedzi w Radiu Watykańskim 1 października 1983 roku powiedział: „Odmawiajcie tę modlitwę z gorliwością i prostotą,



aby zaczerpnąć radości ze spełnionych obowiązków, siły do stawienia czoła wobec nieuniknionych trudności, jakimi jest przepelnione życie ludzkie, odwagi na każdy dzień kontemplacji przyszłej chwały, obiecaną przez Boga swoim wiernym sługom. **„Różaniec to modlitwa, w której centrum znajduje się Jezus Chrystus**. Różaniec pomaga nam w kroczeniu drogą ku świętości. Pomimo, że Różaniec nie jest modlitwą liturgiczną nie jest obcy tej formie modlitwy. Liturgia, która jest ukoronowaniem i źródłem życia chrześcijańskiego, nie wyczerpuje całości duchowego życia wiernych. Różaniec, jak naucza św. Jan Paweł II, wprowadza do liturgii, a następnie pomaga przeżyć ją dogłębnie, tak by mogła wydawać ona owoce w życiu codziennym. Przygotowuje nas do przyjęcia świętości w sakramentach i pomaga żyć otrzymaną świętością. Maryja zawsze prowadzi swoje dzieci do Chrystusa swojego Syna. Piękny przykład przywiązania do Marii zostawił nam św. Ojciec Maksymilian Kolbe i Prymas Tysiąclecia, nowo beatyfikowany błogosławiony Kardynał Wyszyński i wszyscy inni święci wywodzący się z polskiego narodu. Zachęcamy do odmawiania różańca w rodzinach, we wspólnocie kościoła i przy figurce w naszym franciszkańskim „Ogrodzie Maryjnym”. *Niech każdy z nas sięgnie po duchową broń дарowaną nam przez Maryję, modląc się czy to indywidualnie, czy też uczęszczając na nabożeństwo różańcowe, wymierzy cios panoszącemu się na świecie złu. Dziś Europa i świat znowu są w wielkim niebezpieczeństwie. Powtórzmy triumf Lepanto! Bóg tak chce!* O, Maryjo, Królowo Różańcowa błagamy Cię za Kościołem Chrystusa, który może nigdy nie potrzebował Twojej obrony i pomocy tak bardzo, jak w czasach obecnych, bo chyba nigdy jeszcze niewiara, bezbożność i zepsucie obyczajów nie szczyły się tak bardzo jak teraz i chyba nigdy nie było tak zaciętej walki z Kościołem, jak za dni naszych. Po raz kolejny Maryjo pomóż nam obronić zagrożoną wiarę polskiego narodu. Otocz swoją potężną opieką Namiestnika Chrystusowego, widzialną Głowę Kościoła papieża Franciszka. Maryjo broń rodzin naszych i każdego z nas!

WHY OCTOBER IS THE MONTH OF THE ROSARY?

October is dedicated as the Month of the Rosary because we celebrate the memorial of Our Lady of the Rosary each year on October 7. To understand this feast, we need to go back in time. In the 16th century, the Islamic Ottoman Empire presented a serious military threat to western Europe and sent a fleet of ships to attack Christian defenses in southern Europe. **Pope Pius V** recognized the grave danger and organized a fleet called the Holy League to confront the navy of the Ottoman Turks. On October 7, 1571, the two navies engaged in a pivotal battle that would determine who controlled maritime traffic in the Mediterranean. The fate of western Europe depended upon the success of Christians in this navy battle, which involved more than 400 warships. Cont. p. 5.



Kolekty / Collections

Collection October 3 will be for „The Holy Father & Missionary Effort”.

Kolekta 3 października będzie na „Papieskie dzieła misyjne”.

Collection October 17 will be for „Improvement Fund”.

Kolekta 17 października będzie „Na ulepszenie posiadłości parafialnych”.

Kolekta / collection: 09.19.2021

First collection- \$1,351 (envelopes -\$757, loose -\$594)

Second collection - \$903 (envelopes -\$550, loose -\$353)

Kolekta / collection: 09.26.2021

First collection- \$1,471 (envelopes -\$844, loose -\$627)

Second collection - \$963 (envelopes -\$551, loose -\$412)

DONATIONS

Church donation by Sabrina Virgile-\$100

THANK YOU AND GOD BLESS YOU FOR YOUR GENEROUS HEARTS!

Pius V knew he needed more than just military strength to defend Christian Europe, so he asked that all the faithful pray the rosary, requesting the intercession of the Blessed Mother. At the end of **the Battle of Lepanto**, the Holy League was victorious and the maritime expansion of the Ottoman Empire was permanently prevented. The next year, Pius V established a feast on October 7 in honor of the Blessed Mother, originally called **Our Lady of Victory**. After a few centuries, the name was changed to Our Lady of the Rosary to more clearly recognize that prayer was the greatest power at work that day on the seas. In 1571, the rosary was still a relatively new prayer form for the universal church. **Pope Pius V** had issued a decree formally establishing devotion to the rosary. The Holy Father's universal promulgation recognized the growing devotion to the Blessed Mother throughout Europe, as well as the increased prayer of the rosary in various locations. Devotion to the rosary was especially promoted in the 13th century by St. Dominic and in the 16th century by St Peter Canisius. The rosary is a living prayer form and continues to develop even in recent times. An invocation known as the Fatima Prayer was commonly added in the early 20th century. In 2002, Pope John Paul II added a new set of five reflections called the Luminous Mysteries which encourage additional meditations on the life of Jesus. The rosary is an invitation to experience the grace of Mary's spiritual motherhood as she leads us to her son, Jesus. For this reason, it has been an invaluable source of countless spiritual graces for the saints. Remember, every time you pray the rosary you are given the privilege and honor of pronouncing the holy name of Jesus more than 50 times. The wealth of spiritual graces offered through the rosary comes not from the multiplication of prayer but from the imitation of Christ through obedience to the Father's will, according to the example of the Blessed Mother. Maybe October would be a good month to turn off the radio or podcast as you commute to work or school and pray the rosary instead.

COROCZNE LICZENIE WIERNYCH

Każdego roku w parafiach naszej Archidiecezji liczymy wiernych. W tym roku liczenie to odbędzie się w niedziele października.

ANNUAL MASS COUNT - every Sunday of October.

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Ann Kineavy, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Holly O'Hara, child - Maliah, Jacob Marchel, Mildred L. Vento, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Tadeusz Samsel, Iwona Cholewa, Ks. Włodzimierz Łas, Julia Łachacz, Zenon Rutkowski.



Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. Módlmy się za lekarzy, pielęgniarki, wolontariuszy i wszystkie inne służby medyczne oraz osoby pracujące w służbie zdrowia i wszystkich, którzy starają się ulżyć chorym i cierpiącym zwłaszcza w tym trudnym dla nas wszystkich czasie. A także za naukowców, żeby z Bożym natchnieniem wynaleźli potrzebne lekarstwo.

The Rosary is the best therapy for these distraught, unhappy, fearful, and frustrated souls, precisely because it involves the simultaneous use of three powers: the physical, the vocal, and the spiritual, and in that order." Europe was saved from being taken over by the Muslim Turks at the Battle of Lepanto, after the Pope told his outnumbered forces to pray the Holy Rosary before the battle. Let us ask Mary to save our families and the threatened world once again! So, pray the rosary daily!

MUSISZ TEGO WYSLUCHAĆ – NIEMIECKI KARDYNAŁ BRONI POLSKI I POLAKÓW!!!

Zachęcamy Parafian do obejrzenia/wysłuchania **wspaniałego wywiadu** jakiego udzielił polskiej Telewizji „Trwam”(YouTube) niemiecki kardynał **Gerhard Muller, były Prefekt Kongregacji Wiary**. Kardynał Muller ukazuje rzeczywistość i brutalną prawdę o świecie, w którym żyjemy, pokazuje zagrożenia dla Polski, dla katolickiej rodziny i każdego z nas. **Kardynał ukazuje rolę Niemiec, które z premedytacją i wielkim okrucieństwem wymordowały 6 milionów Polaków, zrujnowały nasz kraj, nie płacąc żadnych odszkodowań! A dziś na nowo próbują metodami ekonomicznymi ponownie zniewolić naszą Ojczyznę, zabić wiarę Polaków i stworzyć nowy porządek świata w/g wrogiej nam ideologii - ideologii bez Boga! Dziękujemy Bogu za postać kardynała Gerharda, który jako Niemiec broni naszej Ojczyzny!**

PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA

Śp. Tadeusz Zieba (lat 82)

Śp. Daniel Mullin (lat 60)

Śp. Jan Puzkiewicz (lat 61)

Zmarł w Wilnie - brat Lili Kozak

Śp. Bill Gilmore (tato-Gerry i Ani Gilmore)

Śp. Andrzej Kaczkowski

Zmarł w Polsce - kuzyn Ojca Jurka

Rodzinom składamy wyrazy współczucia

i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

MAY THEY REST IN PEACE!

Condolences to the Families.



ZAPROSZENIE NA MAŁŻEŃSKI WEEKEND

Mamy świadomość, że małżeństwa współczesne narażone są na wiele trudności związanych ze zmieniającym się światem i wprowadzaniem dziwnych obcych chrześcijaństwu ideologii. Bardzo często wrogie nam siły atakują nasz kościół, rodzinę, kapłana i wartości moralne. Pandemia koronawirusa dodatkowo nadwyręża relacje w rodzinie. Dla umocnienia relacji małżeńskich i ukazania na nowo wartości moralnej rodziny, zapraszamy na weekend dla małżonków w dniach od 22-24 października. Spotkania odbędą się w Deep River, CT. Szczegóły na: www.spotkaniamalzenskie.us. Więcej szczegółów na plakacie. P.S. Spotkania prowadzone są przez kapłana i pary małżeńskie. Przyjdźcie, nie będziecie żałować!



BROŃMY NIENARODZONYCH DZIECI

Aborcja, która staje się powszechnie akceptowaną, zabija życie małych bezbronnych dzieci, które mają prawo do urodzenia i życia na naszej planecie. Jako katolicy, jesteśmy wezwani przez Boga, by bronić życia, które jest Jego darem. Tylko Bóg jest dawcą życia i tylko Bóg może zdecydować o jego zakończeniu. W dniach 2 i 3 października oraz 6 i 7 listopada po Mszach św. **zbierane będą podpisy**, by chronić nienarodzone dzieci przed uśmiercaniem. Więcej szczegółów na plakacie lub na stronie Massachusetts Newborns Protection Coalition.

DEFEND UNBORN CHILDREN

With the passage of the ROE Act (Remove Obstacles and Expand Abortion) last December, **Massachusetts is now among the most pro-death states in the country** having removed the existing state law mandating lifesaving medical care to be administered to a child who survives an abortion. The Massachusetts Newborns Protection Coalition is conducting a fall statewide signature campaign to place a question on the 2022 ballot ensuring life saving medical care for babies born alive after a botched abortion. If you believe that every newborn in MA deserves this common sense life-saving protection, please assist in helping to collect signatures in the coming months and after all masses outside of the Church on the weekends of **October 2nd & 3rd and November 6th & 7th**. Please contact Kathy Parsons at 781-910-7682 or Iwona Gajczak or Urszula Boryczka if interested to help. Thank you very much for helping to protect the most vulnerable among us. *Abortion destroys the smallest and most helpless members of the human family. We, as Catholics (Christians), are called by God to protect his precious gift of Life.



REPLACING THE OLD FURNACE

As it was previously announced we have to replace the very, very old furnaces, in the church and in the house. We've got a few companies interested in that project. We selected the best one - Devaney. Because of the difficult time of pandemic of coronavirus we decided to do some small immediate repairs of the furnace in the church and to change the furnace in the house. We are planning to change the furnace in the church in the spring time. The cost of the furnace replacement in the house will be \$42,893. Any donation towards that project will be highly appreciated. The new furnace will serve us for another 40 years or so. We thank you in advance and may God bless generous donors!



DZIĘKUJEMY ZA NOSZENIE MASEK

Przepisy stanowe i Archidiecezji zachęcają wszystkich (zaszczepionych i nie szczepionych) do noszenia masek w kościele po to, abyśmy wszyscy mogli czuć się bezpiecznie i by nikt nie bał się przychodzić do kościoła z tego powodu, że ktoś maski nie nosi. Jest dużo różnych opinii na ten temat, ale chcemy pamiętać słowa samego Jezusa: „Oddajcie Bogu co należy do Boga, a cesarzowi, co należy do cesarza”. Dziękujemy za zrozumienie!

THANK YOU FOR WEARING MASKS

The latest instruction from the state and Archdiocese encourage us (vaccinated and non-vaccinated) to wear masks in the church so everyone could feel safe and comfortable during our Masses. There is lots of confusion among the people but please remember Jesus' words: "Give God what belongs to God and cesar what belongs to cesar". Thank you for understanding and cooperation. May God bless us all!

WYPOMINKI

Tradycyjnie w miesiącu listopadzie modlimy się za naszych drogich zmarłych. Od drugiej niedzieli października wyłożone będą karteczki wypominkowe z tyłu kościoła. Prosimy o czytelne wypełnienie.

WITAMY W NOWYM ROKU SZKOLNYM I KATECHETYCZNYM

Niestety skończył się wakacyjny czas i każdy z nas musiał powrócić do swoich obowiązków. Swoją działalność rozpoczęła już szkoła Języka Polskiego im. Św. Jana Pawła II. W ubiegłą sobotę (25/09) odbyło się spotkanie katechetów. Pierwsza katecheza będzie po długim weekendzie, 17 października. Gorąco zachęcamy rodziców i opiekunów do zapisywania swoich pociec w biurze parafialnym. Pamiętajmy, że troska o język i tradycje praodców, a zwłaszcza troska o rozwój życia duchowego swoich dzieci są najpiękniejszym darem jaki rodzice mogą ofiarować dzieciom. Będzie to owocowało w przyszłości w życiu Waszych dzieci. Jan Paweł II wszędzie, gdzie odwiedzał Polaków na świecie, prosił rodaków o troskę o zachowanie polskiego języka, chrześcijańskich tradycji naszego narodu, a zwłaszcza daru Wiary. Pamiętajmy nasze polskie powiedzenie: "Bez Boga ani do proga"! Jest to bardzo ważne zwłaszcza w dzisiejszym świecie o pomieszanym wartościach, gdzie otwarcie walczy się z rodziną, kościołem i moralnością... P.S. Pamiętajmy, że na katechezie znajdą miejsce wszyscy, nawet ci słabiej mówiący po polsku. Wszystkich serdecznie witamy i szczęść Wam Boże!

WYMIANA PIECÓW

Jak już ogłaszaliśmy wcześniej w tym roku planowaliśmy wymienić stare piece pod kościołem i w domu parafialnym. Zgłosiło się kilka zainteresowanych firm. Najlepszą ofertę dała nam firma Devaney. Z racji przeciągających się procedur związanych z pandemią, zdecydowaliśmy się, że dokonaliśmy koniecznej naprawy. W tym roku wymienimy tylko piec w domu. Koszt wymiany wynosi \$42,893. Będziemy wdzięczni za każdą finansową pomoc w zrealizowaniu tego projektu. Pamiętajmy, że jest to projekt naszej Parafialnej Wspólnoty. Z góry dziękujemy za Waszą ofiarność i zyczliwość. Nowy piec będzie służył przez kolejne 40 lat. Niech Pan nam błogosławi w tym projekcie!



WITAMY W PARAFIALNEJ RODZINIE
WELCOME NEWLY BAPTIZED PARISHIONERS
Milana & Daniel Bafia
CONGRATULATIONS!
SZCZĘŚĆ BOŻE!